

	Name	:	PHAN VAN TRUOC
	Address	:	Chicago, IL 60640
	Phone	:	
	Date	:	03-20-97
To: Mr. Dewey Pendergrass, Director	RE	:	PHAN THANH TIN (02)
Orderly Departure Program		:	PHAN THI HOANG YEN (01)
American Embassy - Box 58	IV #	:	352155
APO AP 96546	HO #	:	R18-166
	Address:	:	Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho
		:	Dist. Don Duong, Prov. Lam Dong
		:	VietNam

Dear Mr. Pendergrass;

I am writing on behalf of my children:

PHAN THANH TIN	son	born 07-07-68
DANG THI MINH TAM	daughter in law	born 06-20-75
PHAN THI HOANG YEN	daughter	born 06-08-72

I believe that, their status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is effected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried over -21 sons and daughters of the former VietNameese Political Prisoners.

I request that ODP check the case according to the case number provided above and confirm for me that the children listed above are eligibility and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in VietNam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be considered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

Truong Phan

c.c. FVPPA, Falls Church, VA 22043
 " for Information and Follow up "

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu HT 3/P 3

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Xã, Thị trấn

Thị xã, Quận

Thành phố, Tỉnh

BẢN SAO

Số 295

GIẤY KHAI SINH

Quyển số 2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	Phạm Thanh Tâm		Nam, nữ	Nam
Sinh ngày tháng, năm	Ngày 07 tháng 07 năm 1968 Chức vụ: Cán bộ nhân sự			
Nơi sinh	Xã Xuân Tiến, Huyện Hải Hưng, Tỉnh Hải Hưng			
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ		
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Phạm Văn Tâm (06-06-1923)	Nguyễn Thị Tâm (04-04-1944)		
Dân tộc	Việt Nam	Việt Nam		
Quê quán	Việt Nam	Việt Nam		
Nghề nghiệp	Công nhân			
Nơi ĐKNK thường trú	Xã Xuân Tiến, Huyện Hải Hưng, Tỉnh Hải Hưng			
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK trú, số giấy chứng nhận việc ĐKNK của nguyên đơn khai	Nguyễn Thị Tâm, Huyện Hải Hưng, Tỉnh Hải Hưng Số 179 cấp ngày 15 tháng 10 năm 1975			

Đã ký ngày tháng năm 19

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

NHẬN TRƯỚC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 29 tháng 9 năm 82

CHỖ DẤU VÀ CHỖ CHỮ KÝ

CHỖ DẤU VÀ CHỖ CHỮ KÝ

CHỖ DẤU VÀ CHỖ CHỮ KÝ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

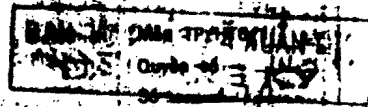


GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố
LÂM-ĐÔNG
Huyện, Quận
ĐÀ LẠT
Xã, Phường
XUÂN THO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ ĐẶNG THỊ MINH TÂM

Họ tên chồng ĐIỀN THANH TÍN

Sinh ngày 20-6-1975

Sinh ngày 7-7-1968

Quê quán Mỹ Lộc - Phú Mỹ
Bình - Minh

Quê quán Kim Sơn, Kim Vang
Quảng Ninh - Hải Phòng

Nơi thường trú Xuân Tho
- Đà Lạt - Lâm-Đông

Nơi thường trú Xuân Tho
- Đà Lạt - Lâm-Đông

Nghề nghiệp Nông

Nghề nghiệp Nông

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 250374322

Số CMND hoặc Hộ chiếu 250276124

Ngày 24 tháng 11 năm 1995

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng
phạm thanh tín

Đặng Thị Minh Tâm



Xuân Tho
Nguyễn Thị Bình

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 13.12863/199
Nº
ĐINH CỬ

2

Họ và tên Full name

PHAN THANH TÙNG

Ngày sinh Date of birth

1968

Nơi sinh Place of birth

Lam Dong

Chỗ ở Domicile

Lam Dong

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs

3



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Ue



THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 12863 XC

Cấp cho Phan Thanh Sơn

Cùng với trẻ em

Đến nước Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhứt

Trước ngày 1-1-1995

Hà Nội ngày 9 tháng 7 năm 1994

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trung ương



Nguyễn Hoài Nam

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

1-1-1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 1 tháng 7 năm 1994

Issued at

on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trung ương



Nguyễn Hoài Nam

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

THE PEOPLE'S COMMITTEE
Village Xuan Tho
District Don Duong
Province Lam Dong

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

Form HT2/P3
QD #
Date :
No. # 297
Book # 2

BIRTH CERTIFICATE

Full name **PHAN THI HOANG YEN** Sex female
Date of birth June the Eighth, nineteen seventy-two (06-08-1972)
Place of birth Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho, District Don Duong, Province Lam Dong.

DATA OF PARENTS FATHER MOTHER

Full name, age (or date of birth) **PHAN VAN TRUOC** **NGUYEN THI TU**
06-02nd-39 1944

Ethnicity VietNameese VietNameese
Nationality VietNam VietNam

Occupation Barber Farmer
Permanent residence Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho,
District Don Duong, Province Lam District Don Duong, Province Lam
Dong. Dong.

Full name, age, permanent residence, ID card number of Declarant **Nguyen thi Tu, born in 1944, living at Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho, District Don Duong, Province Lam Dong. Voter's card # 179, issued on 04-15-1978.**

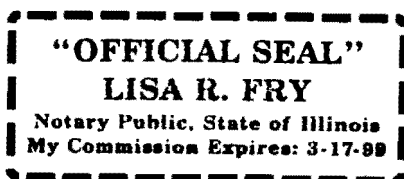
Registered on 06-01-1979
On behalf of the People's Committee of Village
Xuan Tho.
NGUYEN TE (signed & sealed)

Subscribed and sworn to before me

this 27 day of Aug 1996

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant
in both the VietNameese and the English languages and
that this is a true and accurate translation of the VietNameese
document.

NOTARY PUBLIC



Ks Xuân Thọ

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

QB số

Khu phố 5, xã Xuân Thọ

Ngày

Thành phố, tỉnh Lâm Đồng

GIẤY KHAI SINH

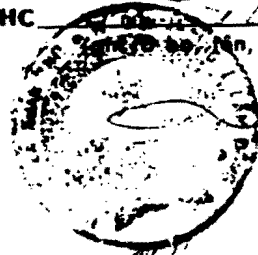
Số 277

Quyển số 2

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	Phạm Thị Hoàng Yến		Nam, nữ	Nữ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày 08 tháng 06 năm một ngàn chín trăm bảy mươi hai (08-06-1972)			
Nơi sinh	Thôn Hố Lóc, Xã Xuân Thọ, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Lâm Đồng			
Khai về cha, mẹ	CHA		MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Phạm Văn Đức 02-06-1939		Phạm Thị Tú 1946	
Dân tộc	Kinh		Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam		Việt Nam	
Nghề nghiệp	Thôn Hố Lóc, Thôn Hố Lóc, Xã Xuân Thọ, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Lâm Đồng		Lâm Đồng Thôn Hố Lóc, Xã Xuân Thọ, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Lâm Đồng	
Nơi ĐKKK thương trú	Thôn Hố Lóc, Thôn Hố Lóc, Xã Xuân Thọ, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Lâm Đồng		Thôn Hố Lóc, Thôn Hố Lóc, Xã Xuân Thọ, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Lâm Đồng	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKKK thương trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Phạm Thị Tú, 1946, Thôn Hố Lóc, Xã Xuân Thọ, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Lâm Đồng Quê tại Bà Rịa Quốc Lộ Số 179 Cấp giấy 15 tháng 04 năm 1978			

Đăng ký ngày 01 tháng 5 năm 1978
TM/UBHC Ký tên đóng dấu



Uu
my Tê

Translated from photocopy document

Province/City : Lam Dong
District/Precinct : Da Lat
Village/Ward : Xuan Tho

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

Form TP/HT6
Book # 12
No. # 187

CERTIFICATION OF MARRIAGE

Full name of wife	NGUYEN THI TU	Full name of husband	PHAN VAN TRUOC
Date of birth	09-12-44	Date of birth	02-06-39
Original residence	Quang Nam - Da Nang	Original residence	Quang Nam - Da Nang
Permanent residence	Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho, Da Lat. Lam Dong	Permanent residence	Hamlet Da Loc, Village Xuan Tho, Da Lat. Lam Dong
Occupation	Cultivator	Occupation	Carpenter
Ethnicity	Vietnamese	Ethnicity	Vietnamese
Nationality	VietNam	Nationality	VietNam
ID or Passport #	250458620	ID or Passport #	250222355

Date 06-20-90

Signature of wife
Tu (signed)

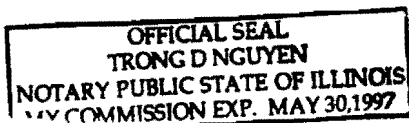
Signature of husband On behalf of the People's Committee of Village
Phan van Truoc (signed) Xuan Tho, Chairman Nguyen van ---

Subscribed and sworn before me

this 20th day of Sept 1996

I, Long Truong, do hereby declare that, I am conversant
in both the VietNameese and the English languages and
that this is a true and accurate translation of the Viet-
Nameese document.

Long Truong date 9-20-96
NOTARY PUBLIC



Hành, Thành phố

Huyện, Quận

Xã, Phường

Thị trấn

Thị trấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu 1P/1116

Nguyên số

Số 128

BAN

E

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ

Nguyễn Thị Đức

Sinh ngày

16/9/1944

Quê quán

Quảng Nam

Nơi thường trú

Thị trấn

Nghề nghiệp

Thợ dệt

Dân tộc

Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu

128

Họ tên chồng

Phạm Văn Tuấn

Sinh ngày

16/1/1939

Quê quán

Quảng Nam

Nơi thường trú

Thị trấn

Nghề nghiệp

Thợ dệt

Dân tộc

Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu

128

Ngày 20 tháng 6 năm 1990

Chữ ký người chồng

Phạm Văn Tuấn



Nguyễn Thị Đức

Đức







REFUGEE SERVICES
Travelers & Immigrants Aid
4750 N. Sheridan Suite 300
Chicago, Illinois 60640

APR 06 1997

FVPPA

Falls Church, VA 22043

- Khong ngay PV - HO: R18 - 156
- Da co Passport

A?



REFUGEE SERVICES
Travelers & Immigrants Aid
4750 N. Sheridan Suite 300
Chicago, Illinois 60640

APR 06 1997

FVPFA
Falls Church, VA 22043

- Khỏi ngay PV - HO: R18-166
- Đã có Passport

A?